

Tice et expression écrite



Isabelle Audras, Université du Maine

*Assises du réseau des professeurs de français
Novossibirsk, 5 novembre 2009*

Contenu



- Apport théorique :
 - Catégorisation des ressources pour le FLE
- Mise en situation 1
 - Production d'une lettre de réclamation avec l'aide d'une ressource Internet
- Mise en situation 2
 - Dans une salle avec ordinateurs et connexion Internet
 - 2 étudiants par poste
 - Activité CO support d'une activité d'EE
- Retour sur les mises en situation :
 - Avantages et inconvénients du multimédia pour l'EE
 - Ce que cela change pour vous
- Ouverture :
 - Autres possibilités pour l'EE avec les Tice

Catégorisation des ressources multimédias pour l'apprentissage des langues (T. Lancien, 1998)

1/ multimédia hors ligne

- **les cédéroms de langues :**
 - => les cédéroms de langue « prêts-à-porter »
 - => les langages et systèmes auteurs
- **les cédéroms grand public :**
 - produit de type ludique, éducatif, narratif, documentaire, esthétique

2/ le multimédia en ligne

- **internet et les enseignants : sites de formation et sites d'information**
 - => fonction d'information professionnelle
 - => fonction d'exposition à la langue et à la culture enseignée
 - => fonction de documentation pédagogique
 - => fonction de formation
- **internet et les apprenants**
 - => ressources grand public
 - => ressources grand public avec une aide d'ordre pédagogique
 - => jeux linguistiques ou de culture
 - => environnements spécifiques d'apprentissage (sites pédagogiques pour l'apprentissage des langues)
 - => outils permettant la communication et les échanges (chat, liste de diffusion, forum, mail, etc.)

Catégorisation des ressources non pédagogiques pour l'apprentissage sur Internet

(F. Mangenot, 2006)

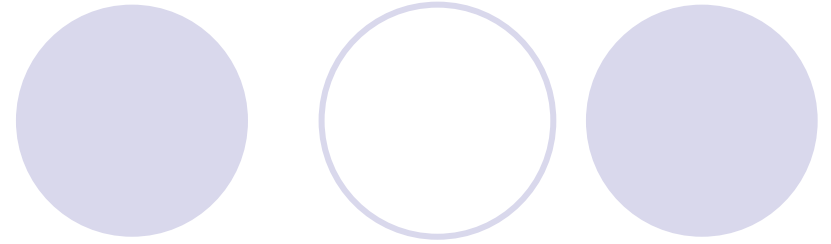
- **Informations pratiques** utiles à l'enseignant ou à l'étudiant de FLE (sites d'association, d'administration, d'institutions proposant des cours des FLE).
- **Ressources didactiques** proposant une réflexion théorico-pratique sur tel ou tel aspect de l'enseignement/apprentissage des langues. Ex : sites spécialisés sur la question de l'intégration des TIC en langue.
- **Ressources brutes** pouvant jouer le rôle de documents supports authentiques mais demandant à être didactisées si on veut les exploiter en FLE. Ex : sites de musées, de médias, de service, récits hypertextuels, discours spécialisés (droit, médecine, tourisme).
- **Ressources transdisciplinaires** : jeux, activités interactives dans d'autres disciplines que les langues. Ces ressources ont aussi besoin d'être didactisées mais il s'agit déjà d'activités pédagogiques interactives. Ex : le site de la bibliothèque nationale
- **Ressources métalinguistiques** pouvant être utiles à l'enseignant tout autant qu'à l'étudiant : dictionnaire, encyclopédie, grammaire en ligne.



EE et outils informatiques

- Aide à l'organisation du texte
- Aide à l'écriture
 - Traitement de texte
- Aide à la révision
 - Aides grammaticales
 - Correcteur orthographique

Mise en situation 1



- Vous allez rédiger une lettre de réclamation en vous aidant du site : <http://users.skynet.be/fralica/refer/theorie/ressort.htm> (rubrique « produire »)

Mise en situation 2

- Vous allez visionner un extrait de film et devrez raconter ce qui s'est passé en adoptant le point de vue d'un personnage. Le récit sera au passé : site « apprendre le français avec le cinéma », rubrique « dialogues », « Les enfants du paradis »
(http://www.isabelleservant.com/Apprendre_francais_cinema/Dialogues/enfants_du_paradis.php)
 - 1^{er} visionnage : sans prise de note, choix du personnage
 - 2^{ème} visionnage : pratiquer des pauses sur image pour prendre des notes sur l'action, les personnages, attitudes, réactions
 - CO : Complétez le texte à trous
 - Rédaction du texte en adoptant le point de vue du personnage choisi
 - Echange des textes

A decorative graphic at the top of the slide consists of two groups of circles. The first group on the left has a solid light purple circle on the left and an empty light purple circle on the right. The second group on the right has a solid light purple circle on the left, an empty light purple circle in the middle, and a solid light purple circle on the right.

Retour

- Niveau

- Avantages et inconvénients du multimédia

- Ce qui est facilitant pour l'enseignant

Activités spécifiques

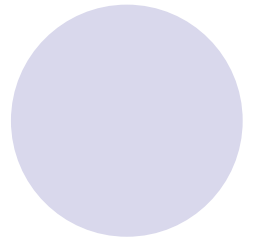
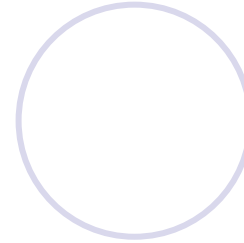
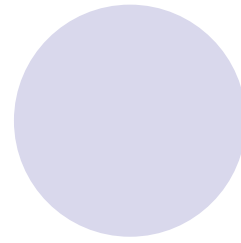
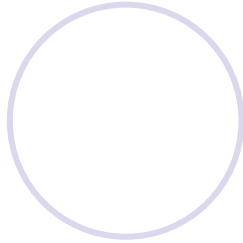
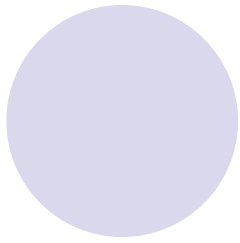
- Activités grammaticales

- <http://grammaire.reverso.net/>

- http://es.geocities.com/m_spalacci/patatas.htm

- <http://exercices.free.fr/francais/>

- <http://french.chass.utoronto.ca/fre180/#GRA> Lettres



- Editer des textes

- <http://ilsbohu.free.fr/gen2bio/>

- > *site pour rédiger une biographie*

- <http://www.dialogus2.org/>

- > *site très original, écrire une lettre*

- Wiki : <http://fr.wikipedia.org/wiki/Accueil>

- Blog : www.blogger.com

- Tandem : <http://www.telecom-paristech.fr/tandem/>